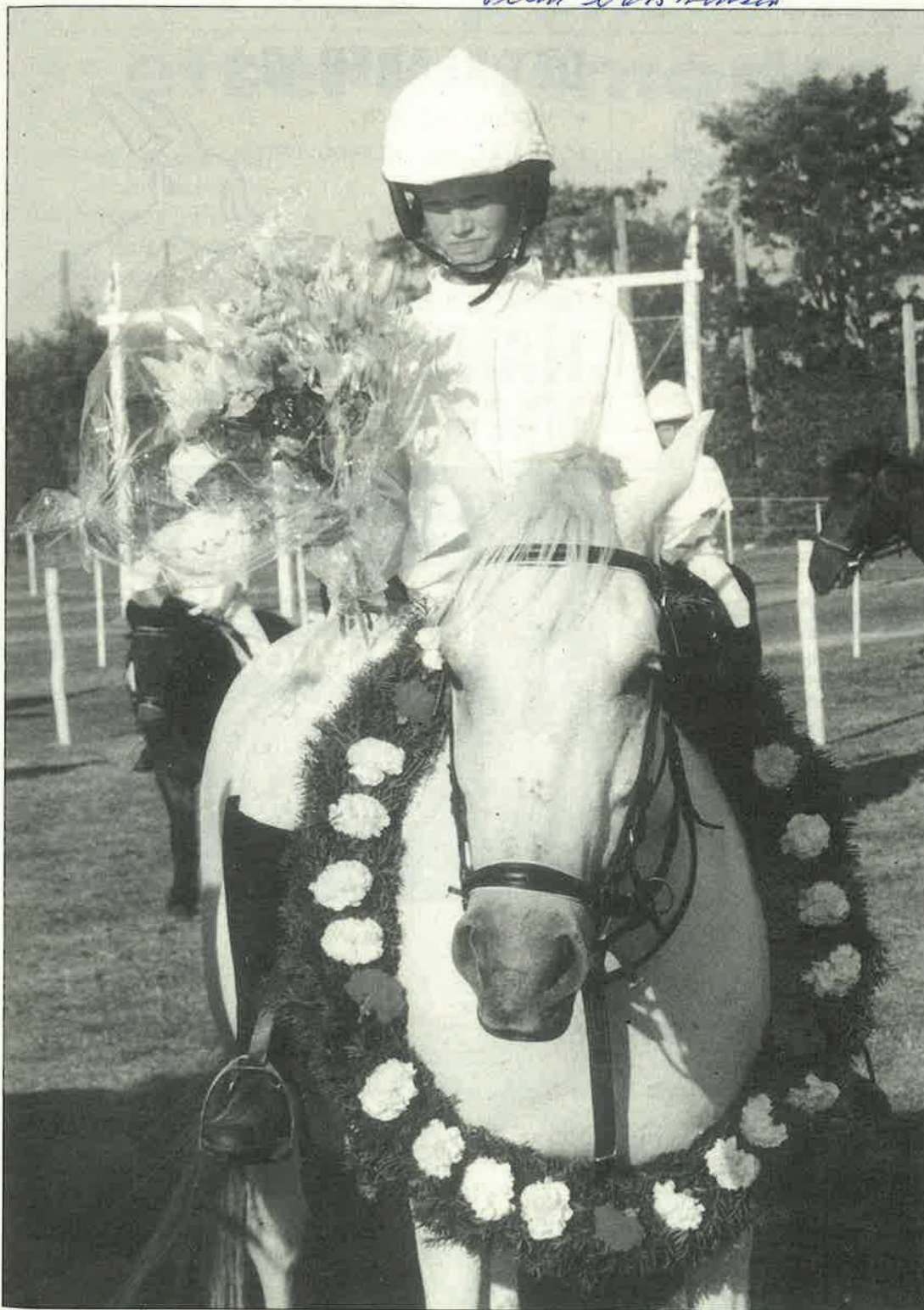


Tandslet Tidende

Fritids- og Kulturvejviser for Tandslet og Omegn

Nr. 5 • Oktober 1997 • Næste nummer udkommer 1. februar 1998

Ellen Lars Hansen



Vinder af Alssund-mesterskabet 1997 blev den 13-årige Martin Clausen.

(Foto: Arne Nielsen)



INDHOLD

Tandslet
pensionister
og Efterløns-
modtagere side 3

Firmaprofil
Tenex ApS side 4

Sydals
Kegleklub side 5

Tandslet
Skole side 6

Tandslet
Kirke side 7

Sydals
Håndbold-
klub side 9

Aktivitets-
kalender side 11

Lokalhistorisk
Arkiv:
Tæt på løsning
af gammelt
navne-
problem side 12

Hvad ønsker
vi i
Tandslet side 13

TUI
Cirkus-
skole side 15



Denne avis er trykt på genbrugspapir

Tryk: Als Offset ApS • Tlf. 7447 1448

BoPil Staldbyg

- Totalanlæg eller
medbyg til
svineproducenter

»Hvad er det I laver ved Bopil A/S«?

- et spørgsmål der er naturligt i et lille samfund som Tandslet.

Vore aktiviteter, herunder projektering, salg og servicering, er primært rettet mod danske professionelle svineproducenter og er opdelt på:

- Computerstyrede fodrings- og managementsystemer til løsgående søer (eneforhandling/importør fra Schauer GmbH, Østrig)
- Staldinventar, fodringsanlæg og andre løsdele (eneforhandling fra Egebjerg Maskinfabrik)
- Nybyg og/eller renovering af svinestalde. Enten som totalentreprise eller som »medbyg«

Personalemæssigt er vi 3 konsulenter, 3 montører, 1 ordrekoordinator, 1 bogholder og 1 »superblæksprutte« - herunder lager og indkøbsass. - alle fastansatte. Derudover er der altid en del løst tilknyttede håndværkere, montører m.m.

Med venlig hilsen
Jan Bonde, indehaver.



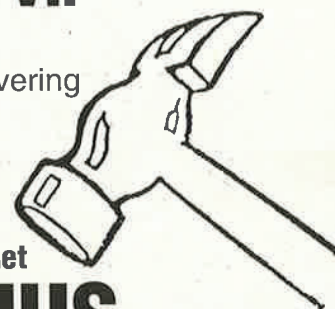
DET KLARER VI:

- ✓ Vinduer og døre
- ✓ Ombygning og renovering
- ✓ Nyt tag
- ✓ Tilbygning
- ✓ Nybyggeri

Tømmer- og snedkerfirmaet

HANS DUUS

Mommarkvej 300, Tandslet, 6470 Sydals
Tlf. 74 40 78 49



BUTIK ÅBEN:

Hverdagekl. 7.30 - 19.00
Lørdagkl. 9.00 - 15.00
Søndagkl. 9.00 - 15.00



Auto-reparationer . Maskinarbejde
Salg af autogummi . Benzin og olie m.m.
Køb og salg af brugte biler

SYDALS AUTO- OG MASKINFORRETNING

GERT IVERSEN . Tandslet . 6470 Sydals . Telefon 74 40 77 23



El-firmaet Midtgaard

Aut. el-installatør

Sdr. Landevej 222 • Høruphav • Sydals

74 41 56 55



M. PERREGAARD A/S

den frie grovvarehandel

- ★ KORN OG FODERSTOFFER
- ★ KEMIKALIER
- ★ SÆDEKORN
- ★ GØDNING

MOMMARK:

Mommarkvej 399
6470 Sydals
Tlf. 74 40 79 10

Næste nummer af
Tandslet Tidende

udkommer
den 1. februar 1998.

Indlæg skal være afleveret til
Preben Bonde, Tandsbusk 60,
senest den 1. januar.

Redaktionsudvalget:

Preben Bonde (Koordinator)	74 40 76 70
Erik Hansen (Kasserer)	74 40 70 53
Rasmus P. Hansen (Aktivitetsliste)	74 40 74 60
Sv. Aage Hansen (Reklame)	74 40 74 70
Leif Jordt (Sekretær)	74 40 78 13
Arne Nørregaard (Foreningsliste)	74 40 75 12

Tandslet pensionister og efterlønsmodtagere

Tandslet pensionister

siger hermed tusinde tak til TUI's Støtteforening og Tandslet & Omegns Ringriderforening for det dejlige kaffebord vi fik ved jeres Byfest - det var en hyggelig eftermiddag.

Alle pensionister og efterlønsmodtagere bydes atter velkommen hver torsdag eftermiddag fra kl. 14.00-17.00 på Tandslet skoles bibliotek.

Der er gratis buskørsel hver anden torsdag på ulige uger.

Kontakt Johannes 7440 7868

Velkommen til Lottospil

torsdag den 30. oktober 1997
kl. 14.00-17.00 på Tandslet skoles bibliotek for medlemmer med pårørende.

Der er gratis bilkørsel, og der spilles om mange pæne gevinster. Tilmelding er nødvendig af hensyn til kaffe og kørsel senest den 27. oktober 1997 til

Johannes 7440 7868
eller Andreas 7440 7823

Husk at krydse af i kalenderen - det bliver ikke annonceret.

Tandslet pensionistforening.

Velkommen til Adventsfest

torsdag den 27. november 1997
for alle pensionister og efterlønsmodtagere.

Vi starter i Tandslet Kirke kl. 14.00 til en lille andagt

og fortsætter i skolens bibliotek med kaffe og lækkerier.

Pastor Leif Jordt underholder, der er gratis buskørsel, og dem der ikke kan gå fra kirken til skolen, bliver kørt i bil.

Tilmelding nødvendig af hensyn til kaffe og kørsel - senest den 23. november til

Johannes 7440 7868
eller Andreas 7440 7823

Kommunale beslutninger klares bedst, ved et godt og bredt samarbejde

»Fælleslisten kan samarbejde«



Stem på Fælleslistens kandidater den 18. november 1997

1. Jens Peter Kock	Kegnæs.	7. Claus Jørgensen	Hørup
2. Jakob Haunstrup	Tandslet	8. Jens Jacobsen	Lysabild
3. Eva Carstensen	Lysabild	9. Leif Derlich	Hørup
4. Poul M. Nielsen	Hørup	10. Peder Johansen	Tandslet
5. Ingolf Frederiksen	Tandslet	11. Helge Poulsen	Skovby
6. Sonja Jeppesen	Hørup	12. Dorte Larsen	Kegnæs

STEM PÅ LISTE **L**

Tenex ApS flyttet fra Guderup til Tandslet

Fra otte til tolv-fjorten medarbejdere indenfor de næste otte til tolv måneder.

Christian Damkjær (32), udlært automatikmekaniker på Danfoss og styrings- og reguleringstekniker fra Teknisk skole i Sønderborg, begyndte sin virksomhed Tenex ApS i Nordborg Kommunes iværksætterbygning på Nørreled i Guderup den 29. November 1993.

Linak overtager grund

Da Linak senere købte grunden, overtog Tenex ApS bygningerne, men i begyndelsen af indeværende år erhvervede Christian Damkjær AM Bilers bygninger på Pilene 1a i Tandslet.

Ombygning i 4 måneder

Ombygningen blev indledt 10. maj og fredag den 26. September præsterede firmaet sine nye lokaler ved en uformel reception.

Personalevækst

Firmaindehaver Christian Damkjær oplyser, at Tenex ApS for øjeblikket beskæftiger syv faglærte medarbejdere. I løbet af de følgende otte til tolv måneder regner han med at udvide medarbejderstaben med fire til seks medarbejdere. Der er netop

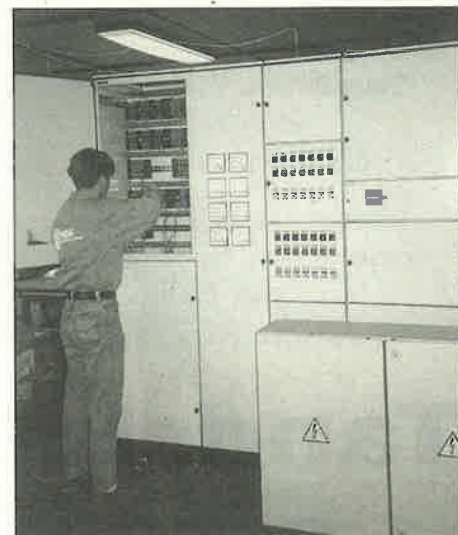
ansat en teknisk chef, der kommer fra Crisplant a/s i Århus og som sammen med firmaindehaveren skal varetage kontakten til kunderne de to af ugens arbejdsdage.

Personlig kontakt

Christian Damkjær lægger stor vægt på personlig kontakt til kunderne. Det betyder ikke, at firmaet ikke informerer potentielle kunder skriftlig om firmaets profil, men han ved af erfaring, at de bedste resultater opnås gennem personlig fremmøde.

Fire søjler

Firmaets virksomhed hviler på fire søjler, forklarer den unge firmaindehaver. Tenex ApS leverer til kraftvarmeværker, der bruger utraditionel energi som flis, halm, træpiller m.m., men også traditionelle værker (kul, olie, gas) serviceres. Endvidere fremstiller Tenex ApS el-diagrammer der enten udvikles og produceres i firmaet eller hos den enkelte kunde, der lejer firmaets medarbejder. På bestilling udvikler firmaet nøglefærdige specialstyringer, såvel styretavler som mekaniske konstruktioner til kundens produktionsapparat, både eldelen og den mekaniske del.



Firmaet arbejder indefor emne-håndtering og industrivask med tilhørende fødeudstyr (turn-key-løsninger).

Tandslet-firmaet har fast kontrakt om levering af bremsestyringer til en motorproducent i Schweiz. Firmaets underleverandører producerer de enkelte komponenter, der samles og testes hos Tenex ApS.

Undervisningsudstyr

Endelig leverer Tenex ApS de høj-elektroniske undervisnings- og demonstrationskufferter, firmaer som for eksempel Danfoss anvender.

Samarbejdspartnere

Sydals-firmaet har et tæt samarbejde med et rådgivende ingeniørfirma indefor den mekaniske industri, der tegner og konstruerer det bestilte produktionsmateriel. Samarbejdet omfatter endvidere maskinproducenter, der fremstiller de konstruerede maskiner. Firmaet tager sig selv af de elektriske og styringstekniske konstruktioner og leverer den nøglefærdige løsning.

Kunder i ind- og udland

Christian Damkjær oplyser, at firmaet gennem hele forløbet har haft nært samarbejde med Danfoss, men at tjenesteydelser til den stor nordalske virksomhed ikke udgør nogen stor del af firmaets øjeblikkelige omsætning. Tenex ApS finder sine kunder på den jyske halvø, i Norge og Sverige og tildels i Tyskland og Spanien.





Sydals Kegleklub

det ses Rita og Mogens med præmierne. Hjertelig tillykke

Udover kegling på de lokale klubhold der er SYDALS KEGLEKLUBS primære aktivitet, er der også keglerere, der deltager i tuneringskegling under J.K.U.

SYDALS KEGLEKLUB har tilmeldt 4 hold med licensspillere. Kampene afvikles ved, at hver spiller afgiver 120 slag fordelt på 2 baner og med afsæt af 30 kugler fra hver side.

Ældre Sagen har tilmeldt 13 hold til deres tuning. Sidste år lykkedes det at få spillet et hold op i 1. division. Det var meget flot. Ellers er holdene nogenlunde jævnt fordelt på division og serier. Her afgiver hver spiller 40, 60 eller 80 slag alt efter hvilken række man spiller i.

Der er mulighed for at overvære hjemmekampe i SYDALS-HALLENS cafeteria, hvor der er

opsat video. På kalenderen i keglerrummet er der opført, hvilke dage der spilles hjemmekampe. Alle er velkomne til at komme og se på.

Den 23. august 1997 afholdt Ældre Sagen det årlige opgør mellem kommunalbestyrelserne fra Sydals og Augustenborg.

Igen i år løb kommunalpolitikere fra Sydals med pokalen. Samtidig var der inviteret foreninger/skoler/brandværn m.v. til at deltage i stævnet.

Der er fastsat datoer til Mini-Turnering, Nytårsstævne og Klubmesterskab, hvor alle vore medlemmer kan deltage reserver allerede nu datoerne, som kan ses i aktivitetskalenderen

SYDALS KEGLEKLUB byder alle medlemmer velkommen til en ny god sæson, og vi håber, at de nyder at komme til kegling og det dejlige sociale samvær, der samtidig udfolder sig.

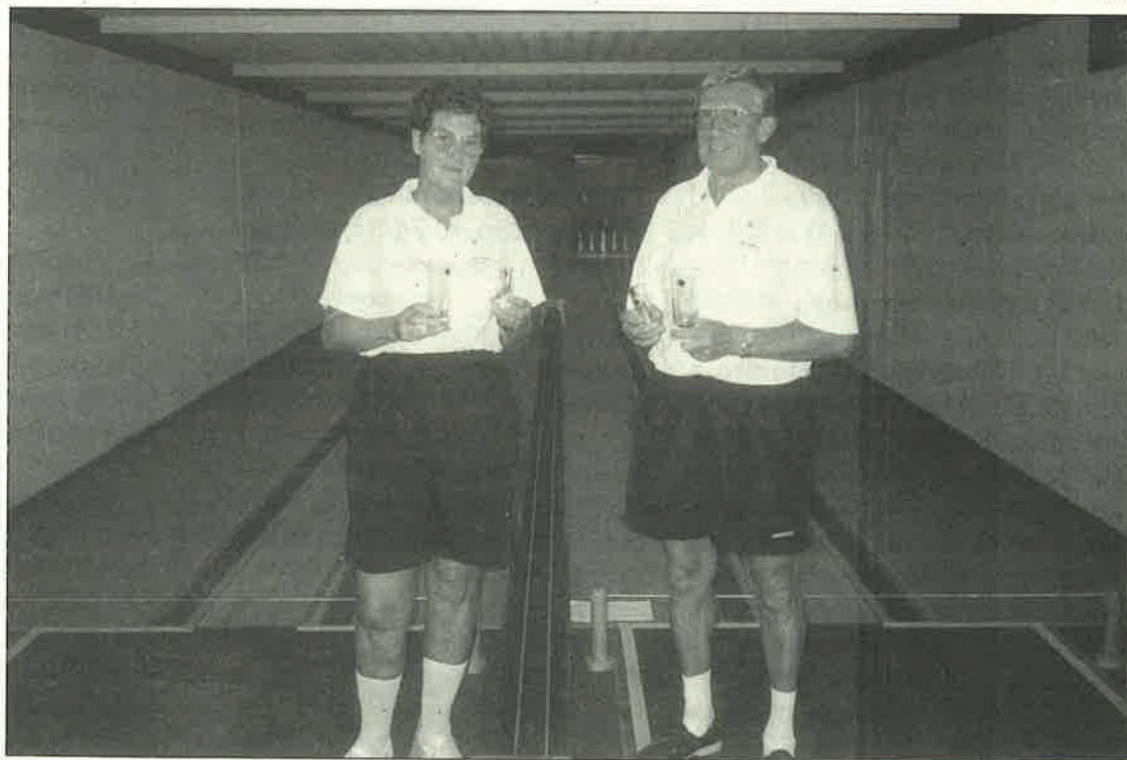
SYDALS KEGLEKLUB har startet den kommende sæson. Der er kommet et par nye klubber til og der sket justering af tiderne i nogle eksisterende klubber.

Vi kan fortsat mønstre ca 400 medlemmer, hvilket er meget flot, på de 2 baner, vi har til rådighed.

Indenfor jysk Kegle Union starter man hvert år med et »Åbningsstævne«, der i år foregik i Nordborg i week-enden den 23. - 24. august. SYDALS KEGLEKLUB havde tilmeldt 8 keglerere til at deltage.

Ved almindelig stævner stiller klubberne med »klubhold«, men ved åbningsstævnet bliver keglerne blandet med keglerere fra andre klubber, inddelt på hold efter gennemsnittet, man har opnået i den forløbne sæson. Hvert hold består af 5 spillere.

SYDALS KEGLEKLUB fik ved stævnet 2 puljevindere. Det blev Rita Christensen og Mogens Christensen. Det var utrolig flot da Rita og Mogens er gift med hinanden, har de ikke noget at lade hinanden høre. Som præmie fik de hver 1 ølglas og 1 snapseglass, jeg tror, de er blevet indviet på behørig vis. På bille-



Tandslet Skole

Efteråret og vinteren nærmer sig og dermed også Teateraftnerne ved 6. klassen, og »undreugerne«, som egentlig er et forsøg på at gøre en dyd ud af en nødvendighed, samt en ny sæson for Åben Skole.

Åben Skole

En af de ting, der gør Tandslet til noget særligt er Åben Skole. Sammen med dette blad og TUI's mange initiativer udover de idrætsgrene, der plejer at være, er Åben Skole med til at skabe et godt samfund i Tandslet. At nogle borgere, med og uden børn på skolen, kan år efter år banke et vinterprogram op, med så stor alsidighed er enestående. Hermed en opfordring til alle aldersgrupper i Tandslet om at være med til fællesspisning, café og andre aktiviteter i løbet af vinteren. Mange opdager først hvad Åben Skole er, når deres ældste barns klasse laver noget i den sammenhæng. Jeg synes, at det er herligt at møde pensionister, forældre til kommende skolebørn, nuværende forældre og skolebørn, til en almindelig snak over frikadellerne eller kaffen. Selv om jeg bor i en anden sogn, føler jeg et kendskab til virkelig mange mennesker, som jeg har mødt i Åben Skole sammenhæng.

Skoleteater, den 3. og 4. december

Her i slutningen af august (der er deadline til Tandslet Tidende den 1. september) er der lang vej til Teateraftnerne den 3. og 4. december. Udover nogle løsrevte idéer hos nogle få af 6. klassens elever, som ikke må citeres, er der endnu ikke gang i opsætningen. For tiden er koncentrationen fokuseret på cyklen – dens dele, mekanik og anvendelse og al den faglighed, der følger med. Det skal nok blive til noget, og når tiden nærmer

sig, skal vi nok hængende plakater op osv.

Undreuger

Da vi ikke er nogen stor skole, får vi knap så mange timer tildelt, som vi kunne bruge. I stedet for at nogle få fag skulle "betale besparelserne", har vi valgt at lave »undreuger«. I disse uger slutter undervisningen kl. 11.50 for alle klasser, så kan de andre skoleuger leve op til »det vejledende time-tal«, som er Undervisningsministeriets bud på den tid børnene bør undervises på de forskellige klassetrin.

Ideen er, at børnene selv skal påtage sig et ansvar for det, de skal lære i disse uger. Ved at skemaet er aflyst, skulle de gerne få mulighed for at fordybe sig i et emne, de selv har været med til at bestemme. Fra den 17. til den 28. november vil klasserne

have deres dansklærer fra 8 til 11.50 hverdag. Inden da vil klassen have arbejdet med nogle grundlæggende ting om et bestemt emne, så børnene ved hvad det går ud på, og hvilke krav, der er til dem. Det er så meningen, at børnene kan arbejde selvstændigt i løbet af de to uger, med netop deres dansklærer som vejleder. Ugerne slutes af med en evaluering og eventuelle fremlæggelser. Eleverne vil i løbet af disse uger have mulighed for at arbejde videre på skolen (f. eks. på computerne) efter kl. 11.50, der vil dog ikke være meget hjælp at hente.

I uge 6 i 1998 vil der findes en undreuge om matematik og i uge 24 1998 vil der komme en uge, hvor natur/teknik er i centrum.

Med venlig hilsen,
Paul Kjærgaard.

Åben Skole 97/98

Så er Åben Skole på banen igen, Vi starter den 23 oktober, og er klar med mad, café m.m.

Fællesspisning

I skolekøkkenet er kl. 18.00. Tilmelding hos Inge Nielsen, 74 40 71 41, eller Marie Mikkelsen, 74 40 74 81, senest tirsdag.

Café	kl. 19.00-21.30
Juniorklub	kl. 19.00-21.00
Kortspil	kl. 19.30-22.00

Lokalhistorisk Arkiv:

Kl. 19.00-21.00,
den 2. torsdag i hver måned tillige
Kl. 14.00-17.00.



Aktivitetskalender

23. oktober.

Mad: Lokalhistorisk Arkiv
Café: Åben Skole Gruppen
Sangaften med Anna Rasmussen og Inger Marie Dietz kl. 19.30
Å.S.K. Yrsa Nørregård

30. oktober.

Mad: Teknik Gruppen
Café: 4. klasse
Idrætslege for hele familien
Familiiegymnastik TUI
Å.S.K. Johannes Petersen

6. november.

Mad: 1. klasse
Café: 1. klasse
Kl. 19.15 debat om folkeskolen i Sydals. Arr. Skolebestyrelsen.
Kommunalbestyrelseskandidater bliver inviteret.
Å.S.K. Myrna Therkildsen

13. november.

Mad: Socialdemokratiet, Sydals
Menu: Valgflæsk
Café: TUI
Sangften med Anna Rasmussen
og Inger Marie Dietz kl. 19.30
Å.S.K. Egon Villumsen

20. november.

Mad: Ellas M/K hold
Café: Familiegympastik TUI
Vi laver juledekorationer med
Marianne Rasmussen kl. 19.00
Tå selv gran, lys m.m. med.
Å.S.K. Preben Bonde

27. november.

Mad: Skolebestyrelsen
Menu: Mandemad
Café: Åben Skole Gruppen.
Kl. 19.30 debataften:
Hvad ønsker vi i Tandslet?
Se omtale side 13.
Å.S.K. Yrsa Nørregård

4. december.

Mad: LOF madlavning for mænd
Café: 5 klasse.
Skoleteater: Tombola til fordel for
SOS børnene
Å.S.K. Johannes Petersen

11. december.

Mad: Familiegympastik TUI
Café: Musikskolens café koncert.
Å.S.K. Myrna Therkildsen

8. januar.

Mad: Vi bytter mad.
Café: Vi bytter kage.
Kaffe/te kan købes.
Tå selv mad og kage med.
Yrsa's lille loppemarked til fordel
for Åben Skole
Å.S.K. Egon Villumsen

15. januar.

Mad: Tove, Inge og Herdis
Café: 2. Klasse

Folkebiblioteket præsenterer nye
bøger. Kl. 19.30. V/ bibliotekar
Inger Enemark
Å.S.K. Yrsa Nørregård

22. januar.

Mad: 3. klasse
Café: 3. klasse
Live in koncert BOMULD
Rockorkesteret Bomuld spiller.
Å.S.K. Preben Bonde

29. januar.

Mad: Lærerne på Tandslet skole
Café: Ellas M/K hold
Vi spiller Trivial Pursuit
Å.S.K. Johannes Petersen

Åben Skole Gruppen

Preben Bonde	7440 7670
Yrsa Nørregård	7440 7512
Johannes Petersen	7440 7868
Myrna Therkildsen	7440 7030
Egon Villumsen	7440 7441

Tandslet Kirke

**Torsdag den 23. oktober
kl. 14. Husmoderdag**

Andagt i Tandslet Kirke. Herefter
møde i Tandslet Forsamlingshus,
hvor Solvej Aagaard holder fore-
drag over emnet: Kunsten at leve
livet i alle aldre.

**Søndag den 26. oktober
kl. 10.**

Familiegudstjeneste, hvor kon-
firmanderne fra Tandslet Skoles
7. klasse medvirker.

**Salmesangs og foredragsaften
onsdag den 29 oktober i
Hørup Kirke**

Sognepræst Jens Lyster, Notmark
fortæller om salmedigteren Stehn
mens Anne Lyster står for den
musikalske ledsagelse på orglet.
Arrangementet er et fælles-
arrangement mellem de fire sogne
på Sydals.

**Onsdag den 4. november kl.
19.30 foredrag**

»Dansk humor fra H.C. Andersen
til Kaj Munk« ved forfatter og høj-
skoleforstander Bjarne Nielsen, Brovst.
Mødet der er et fællesarrangement
mellem de fire sogne på Sydals
foregår i Lysabild Forsamlingsgård.

**Salmesangs og foredragsaften
onsdag den 26. november
kl. 19.30 i Tandslet Kirke**

»Den kendte og den mindre
kendte Kingo« ved cand. mag.
Hans Chr. Vester
Vi vil denne aften kunne møde den
store salmedigter Thomas Kingo,
sådan som vi kender ham fra sal-
mebogen, men også få lejlighed til
at stifte bekendskab med de mere
ukendte sider af Kingo.
Ved siden af at være salmedigter
var Kingo også en verdslig digter.
Med sine kærlighedsdigte, hyldest-
digte, smædeviser og andre lejligh-
hedsdigte står han som et fornemt
eksempel på leve og tænke måde i
baroktiden.

Arrangementet er fællesarrange-
ment mellem de fire sogne i Sydals
De to næste salmesangsarrange-
menter forventes at blive afholdt
den 27. jan. 1998 i Lysabild og den
25. feb. 1998 i Kegnæs.

**1. søndag i advent
30. november kl. 10.00**

Familiegudstjeneste, hvor KFUM
spejderne fra Lysabild medvirker.
Efter Gudstjenesten vil det være
muligt at få sig en kop kaffe/soda-
vand og nogle æbleskiver i præste-
gården.

**4. søndag i advent
21. december kl. 19.30
musikgudstjeneste**

Sønderborg Amatørorkester under
ledelse af Børge Larsen og solist:
Judith Brandenhof sørger ved
denne gudstjeneste for et varieret
udbud af musik og sang spænden-
de fra det klassisk julemusik til
nyere orkestermusik, som falder i
tråd med den nært forestående
jul.



**TUI's Støtteforening
afholder**

GENERALFORSAMLING

**i Sydalshallen
fredag den 28. november kl. 19.30**

Bestyrelsen



Tlf. 74 40 77 47

v/ Gitte Jensen

Mommarkvej 272

6470 Sydals

**Når man arbejder
som et hold
kommer
resultaterne**

**- også vi arbejder
som et hold**

Industrivej 4
6440 Augustenborg
Tlf. 74 47 14 48
Fax 74 47 13 48
als-offset@po.ia.dk
www.als-offset.dk

**ALS
OFFSET**

Sydals Håndbold Klub klar til vintersæsonen 97/98

Træningen er gået i gang. Seniorholdene er delt op. Senior herrer, der efter et hektisk forår med nogle nervepirrende oprykningskampe til Jyllandsserien, har været i gang med træningen siden juli måned.

Flemming Junker forsætter træningen af 1. + 2. holdene.

Ny holdleder er Preben Andreasen der skal følge 1. holdet.

Senior herrer er blevet forstærket med ynglinge herrer der er rykket op, så det bliver spændende.

Senior damer spiller også i Jyllandsserien. De har fået ny træner, John Deisner, og han kone Hanne, til ynglinge damer. Vi håber det lykkes John at gøre damehåndbolden sjovere og bedre.

SOMMERHÅNDBOLD

3 SENIORHOLD TIL LANDSMESTERSKAB I HÅRLEV PÅ SJÆLLAND

1 damehold + 2 herrehold kvalificerede sig til sommer L.M.

Hvert hold spillede 4 kampe.

Damerne tabte 1 kamp og blev nr.

2 i puljen. Det var skuffende. Begge herrehold vandt 2 og tabte 2.

Turen var anstrengende – grundet varmen – men SJOV og HYGGE-LIG.

VETERAN – var til sommer L.M.

på Fyn den 29. og 30. august.

Damerne vandt puljen og gik videre til mellemrunden men tabte her 6-8 til Sorø.

Herrerne blev ikke puljevinder.

Dejlig week-end på sportspladsen

SHK var med ved By- og Ringriderfesten, endnu en gang med GÆT EN SVINEVÆGT.

En sjov aktivitet, folk møder op, vurderer svinet og gætter kg-vægten, får en hyggelig snak, og møder igen op søndag, for at se hvad »GRISEN« vejer.

I år var de 2 vindere med nøjagtig gæt TILLYKKE.

Tak til vore gode hjælpere og en særlig STOR TAK til vor sponsor af »GRISEN«.

Vi ses til By- og Ringriderfesten i '98'.

S.H.K. har tilmeldt 7 seniorhold, 2 ynglingehold og 5 ungdomshold.

Nyt hold:

Minipiger/minidrenge årgang 1987/88, som et blandet hold.

Træner torsdag kl. 15.30-16.30.

Successen sidste år med Micropuslinge håndbold årgang 89 og opefter fortsætter hver torsdag 15.30 - 16.30. Hertil er der lavet kørselsordning.

Nærmere oplysninger hos Mary Larsen tlf. 7441 5799.

Kære tilskuere

find hjemmekampe-datoerne i aktivitetskalenderen, eller opslag hos de lokale forretninger, så sørger SHK's bestyrelse, håndboldspillere og trænere for at I får sjov og underholdende håndbold.

Vi ses i Sydalshallen
SHK's bestyrelse.



S.H.K.'s bestyrelse

Formand:	Tove Wehl	7440 7445
Næstformand:	Bjarne Andersen	7440 7057
Kasserer:	Preben Kallager	7440 7578
DGI/Ungdomsafdeling:	Bjarne Andersen	7440 7057
JHF/Seniorafdeling:	Tove Wehl	7440 7445
Sponsorer:	Søren Elholm	7440 7605
	Kim Petersen	7442 9926
Aktivitetsudvalg:	Gurli Becker	7447 4161
Materiale:	Lars Laulund	7442 0474
Lottohjælpere:	Ingolf Frederiksen	7440 7174
Tandslet Tidende:	Kirsten Bladt	7440 7161

Foreninger og institutioner med tilknytning til Tandslet Sogn



Betegnelse	Formand/ kontaktperson	Telefon
AOF	Bent Bæk	74 49 11 99
Asserballe-Tandslet Husholdningsforening	Herdis Johannsen	74 40 77 33
Dansk Røde Kors	Hans Ejner Jensen	74 41 67 23
Ella's Cykelklub	Ella Caspersen	74 40 79 22
FOF	Marie Olesen	74 41 58 55
Folkekirken	Leif Jordt	74 40 78 13
Foreningen til Dyrenes Beskyttelse	Elsemarie Toth	74 47 18 81
Fælleslisten	Jakob Haunstrup	74 40 71 94
Grundejerforeningen, Tandsbusk	Preben Bonde	74 40 76 70
Hjemmeværnet	Hans Duus	74 40 78 49
Jagtforeningen	Jørgen Zachariassen	74 40 77 31
Juniorklubben	Lone Hansen	74 40 70 53
Konservativ Vælgerforening, Sydals	Karen S Clausen	74 40 42 00
Kræftens Bekæmpelse, Sydals	Peter Johannsen	74 40 77 33
LOF	Svend Hedegaard	74 42 65 03
Lokalhistorisk Arkiv for Tandslet Sogn	Peter Johannsen	74 40 77 33
Lysabild Husholdningsforening	Lis Jensen	74 40 77 52
Lysabild Tandslet Badminton	Uffe Andersen	74 40 43 38
Menighedsrådet	Jacob Nicolaisen	74 40 79 11
Pensionistforeningen	Johannes Petersen	74 40 78 68
Radikal Vælgerforening Sydals	Søren Holme	74 40 41 99
Socialdemokratisk Forening, Tandslet-Lysabild	Kathrine Stoltz	74 40 74 42
Sudan Missionen, Sydals	Anna Jensen	74 40 75 93
Sydals Handels- og Håndværkerforening	Leif Petersen	74 40 78 17
Sydals Håndboldklub	Tove Wehl	74 40 74 45
Sydals Kegleklub	Anders Bojsen Jensen	74 40 76 20
Sydals Musikskole	Inger Eriksen	74 47 31 22
Sydalshallen	Peter Seest	74 40 73 86
Tandslet Brandværn	Hans Høi	74 40 78 01
Tandslet Børnehave	Berit Jessen	74 40 72 45
Tandslet Forsamlingshus	Frede Andersen	74 40 74 09
Tandslet Fritidshjem (tidligere fritidsklub)	Annemette Olesen	74 40 47 66
Tandslet og Omegns Ringriderforening	Orla Nøhr	74 40 73 53
Tandslet Skole	Paul Kjærgård	74 40 79 30
Tandslet Tennisklub	Peter Frøslev	74 40 76 64
Tandslet Tidende	Preben Bonde	74 40 76 70
Tandslet Ungdoms- og Idrætsforening	Svend Aage Hansen	74 40 74 70
Teknik i Tandslet	Egon Villumsen	74 40 74 41
TUI Støtteforening	Arne Nielsen	74 40 77 72
Venstres Vælgerforening for Sydals	Peter Mussmann	74 40 44 94
Ældrerådet	Peter Johannsen	74 40 77 33
Ældresagen	Henry Poulsen	74 41 52 38
Åben Skole	Preben Bonde	74 40 76 70

Aktivitetskalender 1997/98

OKTOBER

Søndag den 19.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Torsdag den 23. kl. 18,00	Sæsonstart »Åben skole« i Tandslet. Se side 6.
Torsdag den 23. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skolen.
Torsdag den 23. kl. 14,00	Husmoderdag.
Lørdag den 25. kl. 10-13	Aktivitetsdag i Sydalshallen.
Søndag den 26. kl. 10,00.	Familiegudstjeneste, hvor konfirmanderne fra Tandslet Skoles 7. klasse medvirker.
Tirsdag den 28. kl. 19,00	Lokalhistorisk Arkiv. Sæsonstart for studiekreds om gamle kort og veje. Tandslet skole.
Onsdag den 29. kl. 20,00	Salmesangs- og foredragsaften i Hørup Kirke.
Torsdag den 30. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere samt pårørende lottospil på skolen.
Torsdag den 30.	Åben Skole. Se side 6.

NOVEMBER

Mandag den 3.	Forældresamtaler i 2. klasse.
Tirsdag den 4.	Forældresamtaler i 2. klasse.
Tirsdag den 4. kl. 19,30	Foredrag.
Torsdag den 6. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skolen.
Torsdag den 6.	Åben Skole. Se side 6.
Søndag den 9.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Mandag den 10.	Forældresamtaler i 7. klasse.
Onsdag den 12.	Forældresamtaler i 7. klasse.
Torsdag den 13. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Hyggeeftermiddag på skolen.
Torsdag den 13.	Åben Skole. Se side 6.
Lørdag den 15. og Søndag den 16.	Kegling: MINI-TURNERING 1. RUNDE.
Mandag den 17	Forældresamtaler i 7. klasse.
Mandag den 17. til Fredag den 28.	Undreuger på skolen.
Torsdag den 20. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skole
Torsdag den 20.	Åben Skole. Se side 6.
Onsdag den 26. kl. 19,30	Salmesangs- og foredragsaften i Tandslet Kirke.
Torsdag den 27. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Adventsfest i kirken og i skolen.
Torsdag den 27.	Åben Skole: Se side 6.
Fredag den 28. kl. 19.30	TUI's Støtteforening: Generalforsamling.
Søndag den 30. kl. 10,00	Familiegudstjeneste. Kaffe/sodavand og nogle æbleskiver i præstegården.
1. søndag i advent:	

DECEMBER

Onsdag den 3.	Skoleteater ved 6. klasse.
Torsdag den 4.	Skoleteater ved 6. klasse.
Torsdag den 4. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skolen.
Torsdag den 4.	Åben Skole: Se side 6.
Søndag den 7.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Onsdag den 10. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Julehygge i Høruphallen.
Torsdag den 11. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Hyggeeftermiddag på skolen.
Torsdag den 11.	Åben Skole: Se side 6.
Søndag den 14.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Torsdag den 18. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Hyggeeftermiddag på skolen.
Fredag den 19.	Juleafslutning på skolen.
Søndag den 21. kl. 19,30	4. søndag i advent: Musikgudstjeneste i Tandslet Kirke.
Søndag den 29. kl. 12-18	Juletræsfest i Sydalshallen.

De to næste salmesangsarrangementer forventes at blive afholdt den 27. januar 1998 i Lysabild og den 25. februar 1998 i Kegnæs.

JANUAR 1998

Lørdag den 3./søndag d. 4.	Kegling: NYTÅRSSTÆVNE.
Mandag den 5.	1. skoledag i 1998.
Torsdag den 8. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Hyggeeftermiddag på skolen.
Torsdag den 8.	Åben Skole: Se side 6.
Torsdag den 15. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skolen.
Torsdag den 15.	Åben Skole: Se side 6.
Søndag den 18.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Torsdag den 22. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Film på skolen.
Torsdag den 22.	Åben skole: Se side 6.
Lørdag den 24. kl. 9-13	Legedag
Torsdag den 29. kl. 14,00	Pensionister og efterlønnere. Klubeftermiddag på skolen.
Torsdag den 29.	Åben Skole: Se side 6.
Lørdag den 31.	Kegling: MINI-TURNERING 2. runde.

FEBRUAR 1998

Søndag den 1.	Kegling: MINI-TURNERING 2. runde.
Søndag den 1.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Torsdag den 19.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Søndag den 22. kl. 9-14	Fastelavnsfest i Sydalshallen.
Søndag den 22.	Sydalshallen - hjemmekampe, håndbold.
Lørdag den 28. kl. 12-18	Gymnastikopvisning (fællesspisning).



Lokalhistorisk Arkiv for Tandslet Sogn

Tæt på løsning af gammelt navneproblem

En halv snes medlemmer af Lokalhistorisk Arkiv for Tandslet Sogn har i vinteren 1996/97 arbejdet med gamle lokale kort og veje.

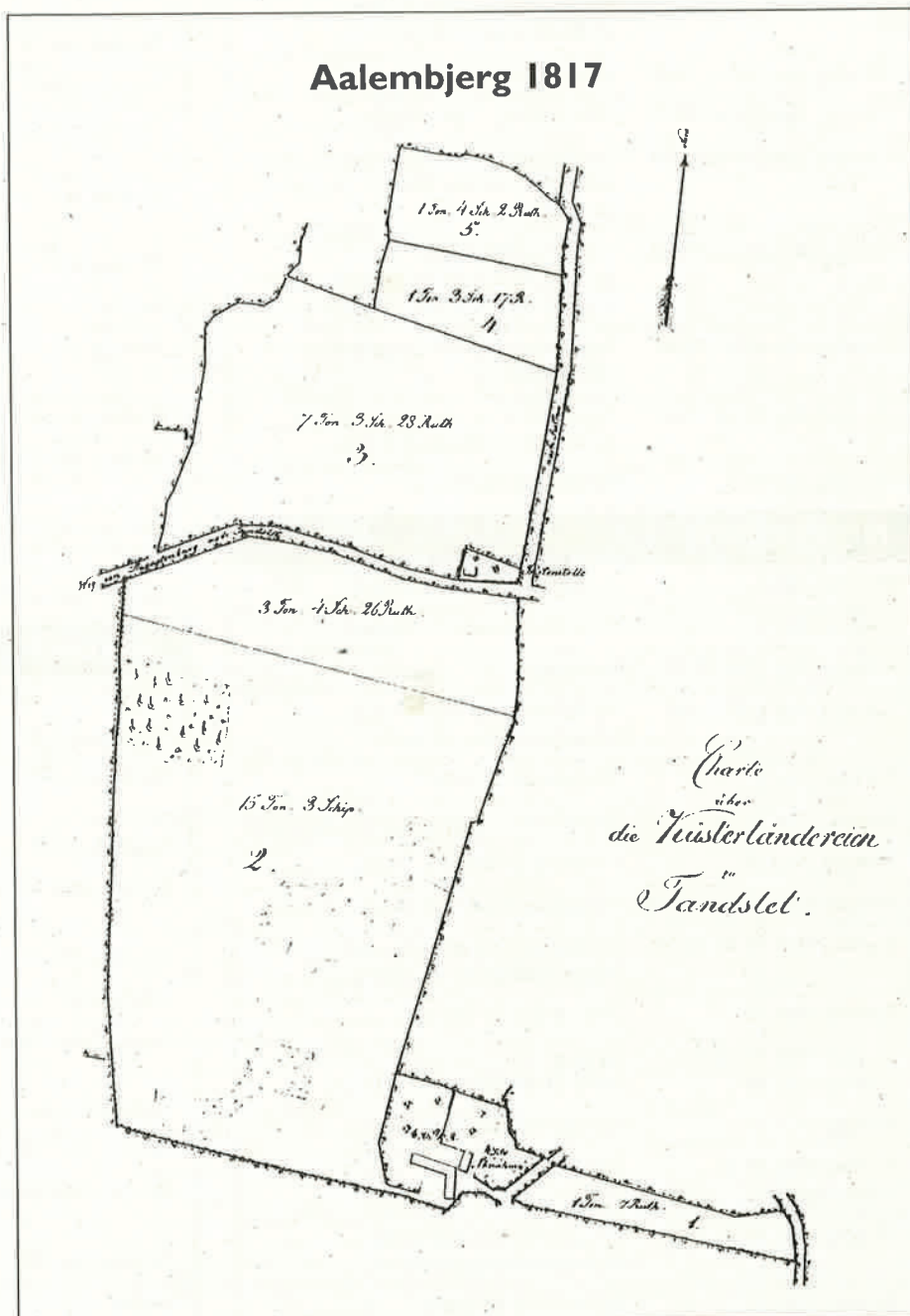
Arbejdsgruppen har flere gange været i Landsarkivet i Åbenrå for at finde materiale. Her har gruppen også fundet mange andre spændende oplysninger, bl.a. om udflytningen af gårde fra sognets landsbyer for godt 200 år siden.

Mest spændende var måske en næsten 200 år gammel forpagtningskontrakt for degnejorden på **Aalembjerg**.

Den er skrevet i 1817 med gotisk håndskrift af degnen i Tandslet, Andreas Esbensen. Takket være en anden af arkivets arbejdsgrupper er kontrakten blevet oversat til en læselig tekst.

Kontrakten giver nye oplysninger om navnet Ollundsbjerg. Som nævnt i Rasmus Hansens bog: »**TANDSLET SOGN i ord og billeder**« findes der ikke noget om Ollundsbjerg i bøger om stednavne. Men den hidtidige antagelse, at det tidligere har heddet Lundsbjerg, holder ikke stik.

For 200 år siden hed det **Aalembjerg**, der måske betyder et smalt lavt areal ved en bakke efter det oldnordiske ahl (strie).



Dette primitive og lidt utydelige kort var vedlagt som bilag. Forpagtningskontrakten dækkede et område fra Ollundsbjerg i nord til Degnegården i Holballe. Mod øst afgrænset af Jestrupvejen. Vejen fra Tandslet mod Sønderborg ses tværs over stykket. Den er på kortet benævnt: »vej fra Augustenborg til Tandslet«.

Midt på arealet helt mod øst er der vist et lille hus, hvor nu »tvillingehusene« ligger. Disse to huse er først bygget sidst i 1860'erne og var sammenbyggede indtil 1936. Ifølge eksisterende kilder har de fra 1887 hørt under degnefonden og fungeret som fattiggård. Forpagtningskontrakten indeholder ikke oplysninger om det lille hus.

Forpagtningskontrakten starter med nogle fælles bestemmelser, der her vises i uddrag:

Til efterretning for de lysthavende bekendtgøres hermed, at det Land, som af mig Underskreven i Dag opbyder til Udhyring i ti Aar, er opmaalt efter 40 kvadrat Roder Skjepper Land. Jorden udhyres stykkevis, hvert Stykke beregnet, som hidtil brugeligt, efter Skjepper Havre Land, under følgende Conditioner:

1. Enhver Kjøber maae behandle Jorden saaledes, at den til hvert saakaldte Lejemaal kun dyrkes i seks efter hinanden følgende Aar; han skal behandle den vel, saa at den kan leveres tilbage i det mindste i lige saa god Stand, som den blev modtagen i. I de seks Pløjeaar maa han kun i det første og sidste Aar saa Havre; efter Dyrkningen skal han lade jorden hvile i fire efterhinafølgende Aar.

2. Gjærderne skulle Kjøberen holde i forsvarlig Stand ved at grøvte, plante og gjærde; i de første 8 Aar maae de hugges, dog aldrig forhugges; men i de 2 sidste Aar maae de ikke hugges; handler nogen Kjøber herimod, skal han ved den aarlige Besigtelse over Gjærderne være underkastet upartiske Mænds paadømte Bøder.

3. Afgifterne af de 7 Nummere, som her først ommeldes, betales til mig Underskreven til Mikkels Dag og de af de øvrige 8 Nummere til St. Hans Dag.

4. Landet tilslaaes Højstbydende paa nærmere Approbation og skal enhver Kjøber være pligtig til at staae ved sit Bud, naar det approberes, saa og til at stille antagelig Caution, om det forlanges.

Området er herefter delt op i 15 mindre stykker, der hver bestod af 2-3 agre.

De 15 stykker blev »udhyret« til 9 gårde i Tandslet. Efter flere sider med meget detaljerede bestemmelser om alle forpagtningsaftalerne er kontrakten underskrevet af degnen, de 9 gårdmænd og 2 Vitterligheds Mænd.

Hjælp fra læserne?

Arbejdsgruppen er ikke fædig med sit arbejde med kontrakten. Der er stadig meget at granske og måske har læserne af Tandslet Tidende et tip.

- Kan det passe, at Aalem kommer af det oldnordiske Ahl?
- Hvad er Skjepper Havre Land? Er det en arealenhed eller en jordværdienhed?
- Hvad er kvadratroder?

Enhver, der kan hjælpe arbejdsgruppen videre, bedes kontakte Tandslet Tidende eller Arne Nørregaard tlf. 74 40 75 12.

Er der interesse for nye boliger i Tandslet?

I vinteren 1996 nedsattes i forbindelse med **ÅBEN SKOLE** en arbejdsgruppe på 3 personer med interesse for etablering af nye boliger i Tandslet. Gruppen, der består af Peter Johannsen, Egon Bauer og Chris Christensen, har siden indbyrdes drøftet muligheder samt haft et møde med Sydals Kommunes borgmester og kærner og med forretningsfører for Augustenborg/Sydals Andelsboligforening.

Formålet med mødet var at udveksle meninger og høre, hvilke idéer og muligheder der forelå fra Sydals Kommune. Fra mødet foreligger et referat udarbejdet af kærneren.

På nuværende tidspunkt foreligger ikke kommunale planer om nyt boligbyggeri i Tandslet – ud over den nuværende udstykning i Tandsbusk.

Konklusionen af mødet med Sydals Kommune blev et forslag om, at der forberedes og indkaldes til et borgermøde i Tandslet, hvor emnet f. eks. kunne være: »Hvad ønsker vi i Tandslet?«, og kommunalbestyrelsen inviteres til at deltage i mødet.

Som ovennævnte forslag til overskrift for et borgermøde antyder, er der interesse for at brede emnet ud, således at forslag om alternative boligformer og andre

idéer til forbedringer i Tandslet også inddrages.

For at samle idéer og arbejde videre med forslagene og bl. a. forberede et eventuelt kommende borgermøde, vil arbejdsgruppen foreslå, at den udvides til en større kreds af personer. I denne anledning indbydes interesserede til et møde torsdag, den 27. november kl. 19.30 på Tandslet Skole i forbindelse med **ÅBEN SKOLE**.

Da det er afgørende, at vi overfor kommunalbestyrelsen kan bekræfte et behov for udvidelse af boligmassen i Tandslet, er det vigtigt med et stort fremmøde.

Super Brugsen



**DELIKATESSE
BAGERI
TIPS & LOTTO**



POST

OK

*Benzin -
høj kvalitet,
lav pris*

Åbningstider

	Butik	Bager
Mandag-torsdag	9.00-19.00	6.30-19.00
Fredag	9.00-20.00	6.30-20.00
Lørdag	9.00-17.00	6.30-17.00
Søndag	9.00-16.00	6.30-16.00

Frisk med det hele - også med prisen!

HØRUPHAV

PC - BANK



Sydbanks
PC-Bank er din personlige filial
af Sydbank, installeret på din PC
derhjemme.

Kom ind og hør nærmere

SYDBANK

VI FORSTÅR DET MESTE



Sydals Kommune

Kommunekontor

Skovsholm 1, Hørup

6470 Sydals

Tlf. 73 11 50 00

Telefax 73 11 51 00

Postgiro 9 06 46 99

SE nr. 33 47 98 16

Eksp. mandag, tirsdag, onsdag kl. 9-13

torsdag kl. 13-17.30

fredag kl. 9-12

Tlf. tid mandag-onsdag kl. 8-14

torsdag kl. 12.30-17.30

fredag kl. 8-12

DER ER MERE SPORT I...

SPORTMASTER

Lorenz Andersen

**SØNDERBORG
TLF. 74 42 35 57**

Cirkus skole



T.U.'s gymnastiksæson indledes hvert år med en tur for alle instruktører og hjælpeinstruktører. Formålet med en sådan tur er at vi efter en lang sommerpause atter skal »rystes sammen«. Nye instruktører kan samtidig lære os at kende - og omvendt! Vi, som deltager på disse ture, anser det som en belønning for, at vi går ind i det frivillige arbejde i foreningen. Vi har haft mange spændende oplevelser i forbindelse med disse ture. Jeg vil her fortælle lidt om vores tur i år:

Turen går til Cirkusskolen; Cirkus Krones vinterkvarter, som ligger i en nedlagt landsbyskole. Det er fredag den 26. September kl. 16.00, og vi mødes ved Tandslet skole - 15 piger og 2 »Rigtige mænd«. Humøret er højt og forventningerne store. Vi fordeler os i fire biler og hver chauffør får

udleveret et kort over området omkring cirkusskolens beliggenhed.

Turen går planmæssigt, vi ankommer til skolen omkring kl. 18.00. Den første, der byder os velkommen i skolegården er »morfar« på 83 år. Morfar præsenterer sig som Irenes far. Hvorpå en spørger: »hvem er Irene?« - »Irene er min datter«, svarer morfar. Det viser sig at Irene er cirkusdirektøren, som dernæst byder os velkommen.

Vi bliver budt indenfor i cafeen. Irene fortæller os, hvordan aftenen skal forløbe, hvorefter vi præsenteres for vore sovegemakker. Vi bliver positivt overraskede, da vi ser, at soverummene består af tro kopi af cirkusvogne fra tidligere omrejsende cirkus.

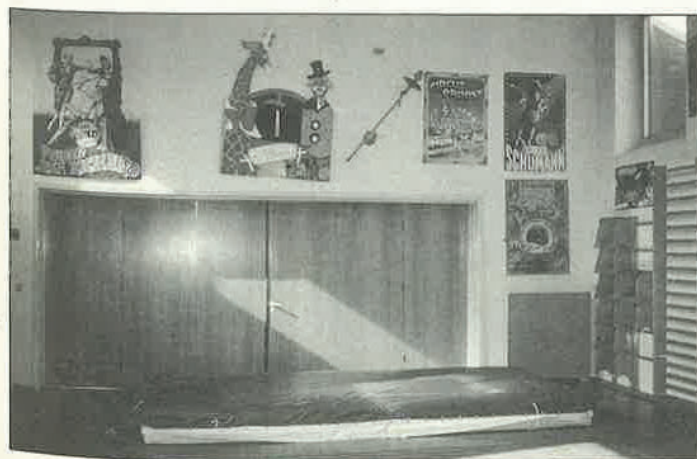
Skolen bærer i det hele taget præg, af den charme cirkus udstråler. Overalt hænger der cirkus-

plakater og fortællinger fra cirkusverdenen. Figurer og kostumer får det hele til at virke levende. Det føles som om, at vi er »lukket inde« i en verden for sig selv, det er meget fascinerende!!

Vi redder vore senge og kl. 19.00 er der aftensmad i festsalen. Jeg vil lige indskyde, at stedet også anvendes som forsamlingshus for de lokale beboere. Der bliver sagt vær så god. Vi sætter os til bords og Irene præsenterer os for sin mand, Allan og deres to sønner Marc og Frank.

Der er tag selv bord, bestående af koteletter i fad med ris og salat. Som afslutning på måltidet er der frisk frugt. Alle tager godt for sig af retterne og Mike bebuder, at »rigtige mænd« klarer tre portioner. Asbjørn mener derfor, at han også hellere må hente en tredje portion.

Efter aftensmaden klæder vi om.





Der også tid til en hyggesnak i cafeen. Medens snakken går, hører vi nogle lyde fra et af de tilstødende lokaler. Nogle mener, at det er høns, vi kan høre. Asbjørn derimod mener, at det er flok piger der snakker. Denne bemærkning er tæt på at koste øretæver! »Hønsene/pigerne« viser sig, at være duer, som indgår i cirkusforestillingerne.

Præcis kl. 20.00 starter undervisningen i skolens gymnastiksal. Frank underviser os i jonglering, at køre på ethjulet cykel, at gå på en kugle og meget mere. Det er utrolig spændende og samtidig sjovt. Inden vi ser os om er kl. 22.00. Irene byder os ind i cafeen, hvor der serveres kaffe, te og håndmadder.

Cirkus Krone er i besiddelse af utroligt mange kostumer. Kostumer som de selv har syet, kostumer som de har fået foræret, eller købt og syet om o.s.v. Medens vi hygger os med aftenkaffen, viser Irene os et lille udpluk af disse kostumer, og fortæller historien bag kostumerne, samt andre fortællinger fra cirkuslivet -

hvilket er meget interessant. Derefter fortsætter vi med hyggesnak. Irene takker af, da der er andre pligter, som kalder inden sengetid. Efterhånden som natten trænger sig på og søvnen melder sig, siger de yngste godnat og går i seng. Resten af flokken fortsætter et par timer, inden trætheden overmander os, og vi finder »cirkusvognene« og går til ro.

Det er nu lørdag den 27. september. Vi bliver væk-

ket kl. 7.30, til en dejlig morgen, hvor solens stråler glimter gennem morgendisken.

Kl. 8.00 er der morgenmad, vi har lige sat os til bords og opdager, at Mike ikke er til stede. To minutter efter stikker Mike hovedet ind ad døren og råber »god morgen«. Mike hører til de morgenfriske og har været ude et løbe. Der er atter tag selv bord; med rundstykker, cornflakes, kaffe, mælk o.s.v.

Efter morgenmaden er der endnu lidt tid til undervisningen starter. Nogle af os går ud for at nyde den dejlige morgenstund. Vi går en tur ned til de fire heste, som er en del af Cirkus Krone. Cirkus Krone har også en gris, som hedder Mozart den Anden.

Præcis kl. 9.00 starter undervisningen atter i gymnastiksalen. Irene står for opvarmningen! - Og hvilken opvarmning!!! Man forestiller sig, at det er i stil med den opvarmning de udfører på Den Kongelige Ballet - sådan føles det i hvert fald. Efter opvarmningen har vi en lille pause, hvorefter Frank overtager undervisningen, med Irene som »anden violin«.

Vi undervises i akrobatik, først enkeltmandsakrobatik. Der er tre grundbegreber inden for enkeltmandsakrobatik: »elefanten« - »søløven« - og »kateden«.

Det ser så nemt ud, når Frank udfører disse discipliner, men det er kun et lille fåtal os »Tandsletter«, som kan udføre samme discipliner, så det bare nogenlunde ligner det, Frank udfører. Vi bliver undervist i andre former for akrobatik, f.eks. tomandsakrobatik m.m.. Irene kommer atter ind i billedet, for hun er ekspert inden for luftakrobatik. Nu gælder det trapezen. Trapezen er ikke længere over jorden, end



at vi mindste kan nå den, ved blot at stå på en skammel. En efter en prøver vi trapezen. Irene har udvalgt nogle øvelser, som er forsvarelige for os at udføre, med to personer til at hjælpe/tage i mod.

Det lyder simpelt, men for nogle af os kræver det overvindelse at udføre det. Min egen oplevelse er, at jeg helst vil krybe udenom - »py ha - hænge der og dingle i knæene med hovedet nedad, nej det får hun mig altså ikke til - det er jo noget vi kun turde som børn!«

Jeg overvinder min angst og udfører det - heldigvis - jeg har det utrolig godt bagefter. Jeg har overskredet en personlig grænse. Jeg ved, at der er flere end jeg, der har det på samme måde, og vi er alle vokset et par centimeter siden.

Efter denne oplevelse er der »fri leg« i en halv time, det vil sige, at vi kan eksperimentere med jonglering, cykling på et hjul o.s.v. Kl. 12.00 er der frokost; tag selv bord, med brød pålæg, salater, flute m.m.

Det lakker mod enden, desværre - vi kan »sagtens« klare mere! Vi pakker vore ting, rydder op, støvsuger og fejer gulvene. Vi får alle udleveret et kursusbevis og der er mulighed for at købe postkort og plakater.

Som evigt minde tager Mike et billede af Cirkus Krone familien, samt et billede af os alle sammen! Bagagen pakkes i bilerne og vi vender næsen mod Tandslet, en kæmpe stor oplevelse rigere!!!!

Til slut, vil jeg på egne og de øvrige instruktørers vegne sige tusind tak til Andelskassen og TUI's Støtteforening, som har været med til muliggøre denne fantastiske tur, ved hver at sponserere 5000 kr. Øvrige udgifter står T.U.I. for, hvilket vi også siger tusind tak for!!

Solvej Laue.



Fælles- idræt

Hvad er det? – det er:

- Boldspil
- Fangelege
- Smidighedsøvelser
- Styrkelege
- Kamp- og kaplege

Værdien af en idrætsleg giver sig ikke kun til kende i, hvor dygtig man er, eller hvor meget man lærer.

Værdien består især i den fornøjelse det er at være med og være sammen med andre, samtidig med at man får sig rørt fra top til tå.

Hvem kan være med? – det kan:

- alle voksne med og uden børn
- børn fra 7 til 11 år sammen med voksne
- børn over 12 år uden voksne

Hvornår er der træning? – vi træner

- Hver torsdag kl. 17.30 – 19.00 i Sydals-Hallen

Hvad koster det? – det koster:

- 100 kr. for en hel sæson per person

Der er fart over feltet – kom og vær med!!!

Inger Plauborg, tlf. 74 40 72 44

Anette Uldall Christesen, tlf. 74 40 71 30



Tandslet Tennisklub MINITENNIS

Tandslet Tennisklub byder også i år på minitennis.
Vi spiller hver lørdag fra kl. 9.30 til
kl. 10.30 i Sydalshallen.

Vi er formentlig godt i gang,
når dette læses.

Dette skal dog ikke afholde nogen fra at
begynde senere.

Tilbuddet gælder ALLE d.v.s. både børn og voksne.

Kontingent for hele vinteren: 100,- kr.





Deres VVS specialist

**K. Goosmann
& Søn ApS**
74 42 54 41



VVS-BLIKKENSLAGER
Aut. Gas- og vandmester

**Per Leimand
Ertebjerg**
74 40 78 67
Biltilf. 30 74 14 40

B.G Busrejser

BENT GAVORSKI



Al lægekørsel
udføres

74 40 44 46

Biltlf. 30 74 01 46

Tømrer-/
snekermester

Skal
der laves
noget ved

huset - så ring til

Nybyggeri

Reparation

Udskiftning af

tag, døre,
vinduer, glas



Minigraver

Minidumper

Miniged

Belægnings-, jord-
og støbearbejde udføres.

Aut.
kloakmester

OLE DUUS

Østerbakken 12, Høruphav

Tlf.: 74 41 63 15 • Bil: 40 43 89 15



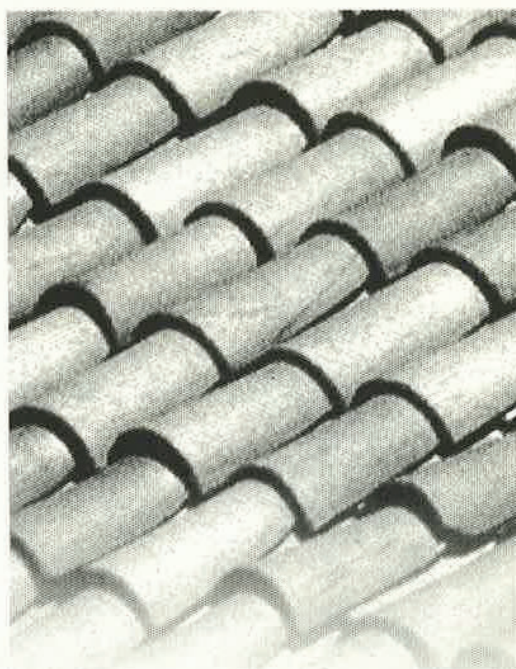
Alt indenfor murerarbejde

**Mommark
Byggeforretning ApS**

C. Petersen · Tangmose 7
Høruphav · 6470 Sydals

Tlf.: 74 41 55 43

Biltlf.: 30 74 63 58

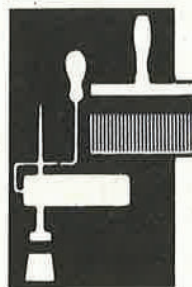


Vi har alt i byggematerialer

WILLESEN

TRÆLAST & BYGGECENTER

HOLTVEJ 1 · HØRUPHAV · 6470 SYDALS
TELEFON 7441 5224 · TELEFAX 7441 5255



**Høruphav
Ny
Malerforretning**

v. Kim Johansen

Østervej 3-5
Høruphav - 6470 Sydals

Tlf. 74 41 55 41



HÅNDVÆRKERNE A/S

MURER- OG TØMRERARBEJDE - AUT. KLOAKMESTER

GALGEBJERG 9 . TANDSLET . TELEFON 74 40 76 30 -32

- OM- OG TILBYGNINGER
- INDUSTRI-
OG LANDBRUGSBYGGERI
- TALENTREPRISE



Kom ind og få et økonomi- eftersyn, der går i dybden

I Andelskassen dykker vi helt til bunds, så din privatøkonomi kan få optimale betingelser.

Du kan altid få et gratis økonomieftersyn, som giver dig det fulde overblik.

Ring eller kom ind og aftal tid for et møde.
Så kommer vi op til overfladen med tal, der er til at forstå.



TANDSLET	tlf: 74 40 78 20
HØRUPHAV	tlf: 74 41 68 20
LYSABILD	tlf: 74 40 46 56

Sydalsisk pengeinstitut gennem mere end 100 år